

F-16 «COCKPIT»

The cockpit of a modern fighter aircraft always arouses curiosity and fascination in aviation enthusiasts. This assembly box shows - down to the tiniest details - the pilot's position in an F-16 Fighting Falcon, one of the best known and oft-seen fighter-bombers in service throughout the world since the late 70s. With its ejection-seat located to ensure peak comfort for the pilot in spite of the F-16's top level acceleration and manoeuvring capabilities, as well as an instrument panel with large LQ screens instead of the traditional analogic means, this aeroplane deserves the attention of enthusiasts.

Der Cockpit eines modernen Kampfflugzeuges erweckt immer die Neugier und Faszination bei Flugzeugenthusiasten. Dieser Bausatz zeigt bis in die kleinsten Details die Pilotenkabine in einem F-16 Fighting Falcon, einem der bekanntesten und häufig zu sehenden Jäger/Bomber, der seit den späten Siebzigerjahren weltweit im Einsatz steht. Der Schleudersitz ist so eingebaut, dass er grösstmöglichen Komfort für den Piloten garantiert, trotz der ausserordentlichen Beschleunigungs- und Wendefähigkeiten. Für Enthusiasten besonders interessant sind ausserdem die grossen Digitalbildschirme die die analogen Instrumentanzeigen ersetzt haben.

L'abitacolo di un moderno aereo da combattimento è da sempre motivo di curiosità e fascino per gli appassionati di aviazione. Questa scatola di montaggio rappresenta sin nei più minuti dettagli il posto di pilotaggio di un F-16 Fighting Falcon, uno dei più noti e diffusi cacciabombardieri in servizio nel mondo dalla fine degli anni '70. Caratterizzato da un sedile eiettabile posizionato in modo da assicurare il miglior comfort al pilota nonostante le elevate capacità di accelerazione e manovra dell' F-16, e l'adozione di strumentazione con ampi schermi a cristalli liquidi in luogo dei tradizionali mezzi analogici, questo soggetto merita l'attenzione degli appassionati.

Le cockpit d'un avion de combat moderne fascine et suscite toujours la curiosité des amoureux de l'aviation. Ce kit reproduit

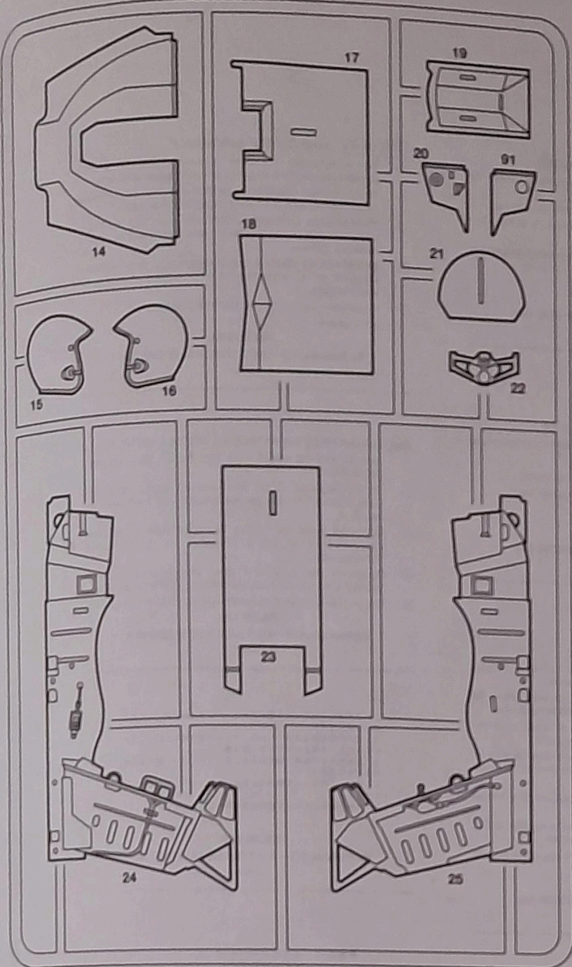
dans ses moindres détails le «poste de travail» du pilote d'un F-16A Fighting Falcon, l'un des chasseurs-bombardiers les plus répandus dans le monde depuis la fin des années 70. Avec son siège éjectable incliné assurant au pilote un confort optimum malgré les accélérations fulgurantes et les manœuvres serrées que permet le F-16 et son tableau de bord comportant de grands écrans à la place des cadrans, la réplique de ce poste de pilotage étonnera les passionnés des jets de combat.

De cockpit van een moderne straaljager wekt altijd nieuwsgierigheid en fascinatie op bij luchtvaart enthousiasten. Dit model laat tot in de kleinste details de plaats van de piloot zien van een F-16 Fighting Falcon, één van de bekendste en meest geziene jachtbommenwerpers ter wereld. Het model toont de schietstoel en alle instrumenten- en bedieningspanelen van deze bekende jager.

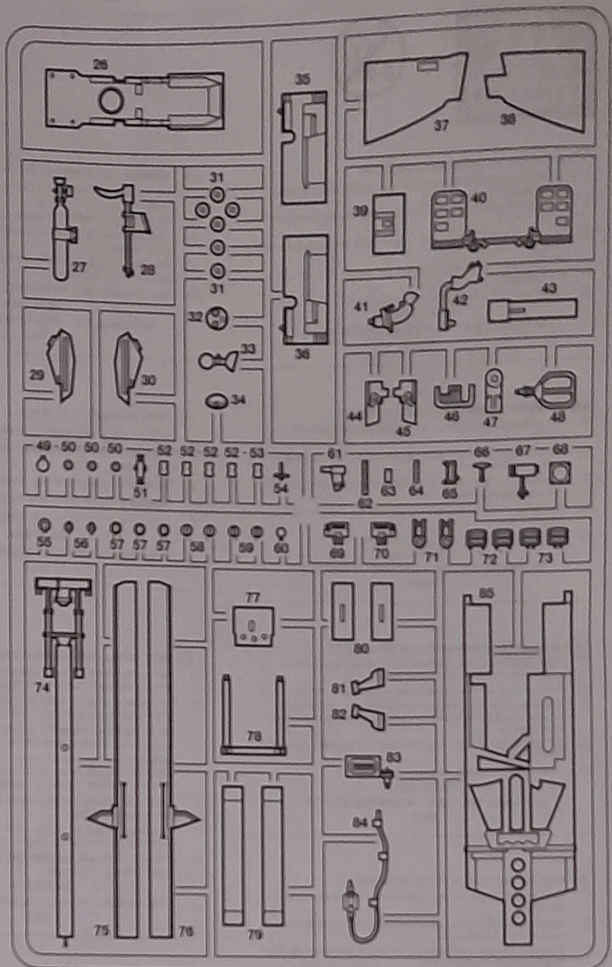
La cabina de una moderna aeronave de combate siempre desata curiosidad y fascinación entre los entusiastas de la aviación. Esta caja de montaje muestra - hasta los más ínfimos detalles - la posición del piloto en un F-16 Fighting Falcon, uno de los mejor conocidos y más vistos aviones de combate en servicio alrededor del mundo desde finales de los 70s. Con su asiento eyectable ubicado de tal modo de proveer al piloto del máximo comfort a pesar del nivel de aceleración y maniobrabilidad del F-16, así como su panel de instrumentos con grandes pantallas de C.L. en lugar de los componentes tradicionales analógicos, este avión merece la atención de los entusiastas.

現用戦闘機のcockpitは、常に飛行機ファンを魅了し、好奇心をかき立てます。

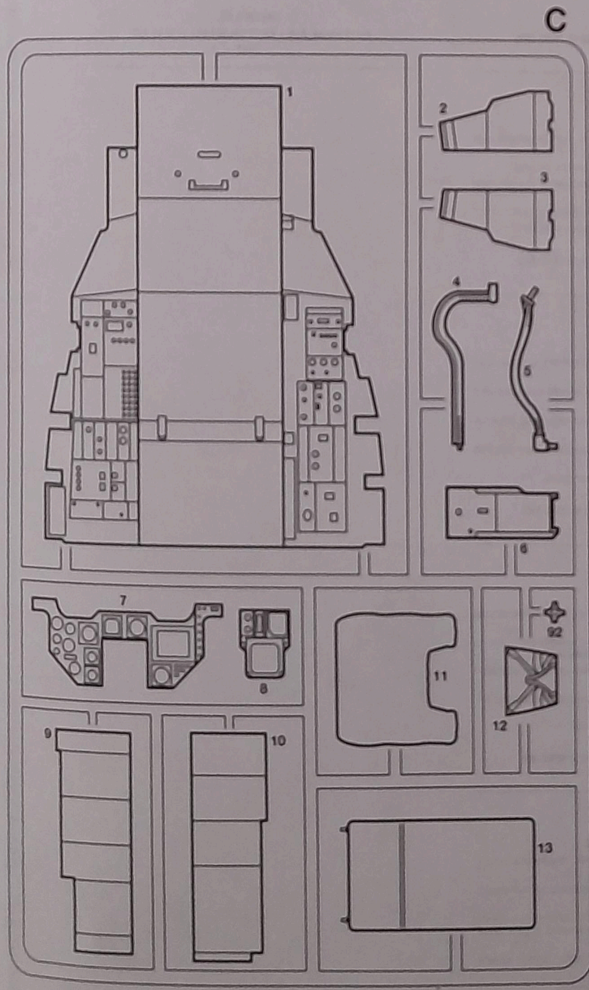
1970年代後半以来、世界中で飛び続ける最も有名な戦闘爆撃機、F-16ファイティングファルコンのcockpitを細部まで再現しました。世界最高レベルの加速力や運動性能を備えるF-16。そのパイロットをしっかりと保持する射出座席や従来のアナログ式に代わって採用されている大型LQスクリーンの計器盤など精密に再現。飛行機ファンにとって興味は尽きないことでしょう。



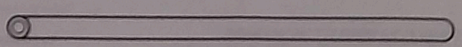
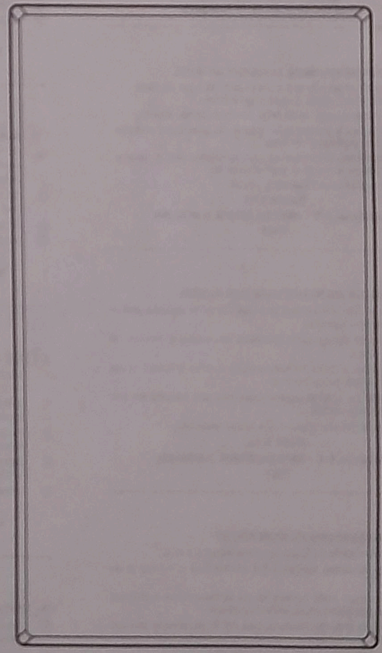
A



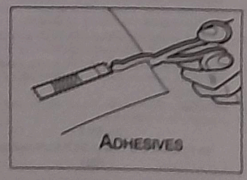
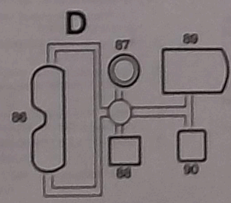
B



C

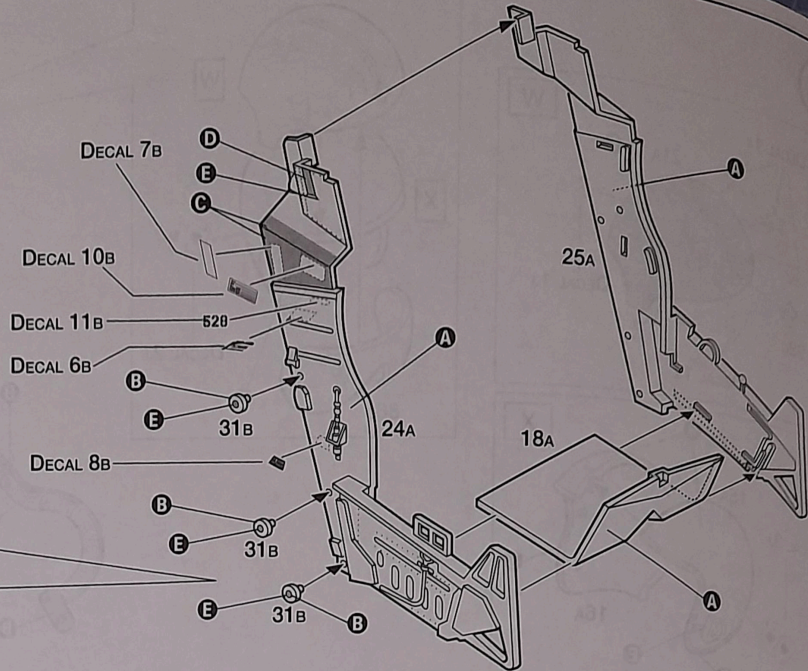
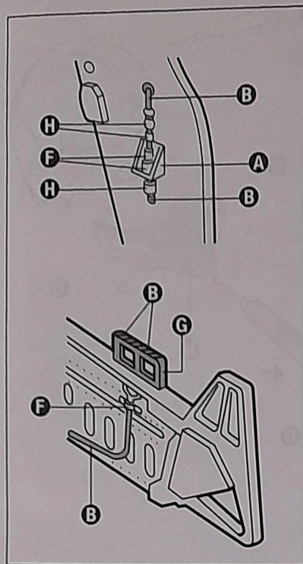


HOSE 70MM

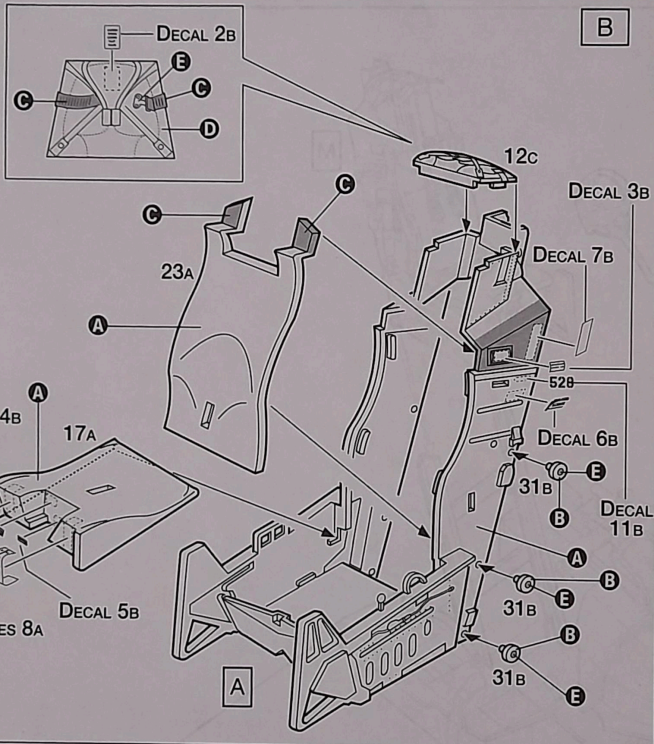


ADHESIVES

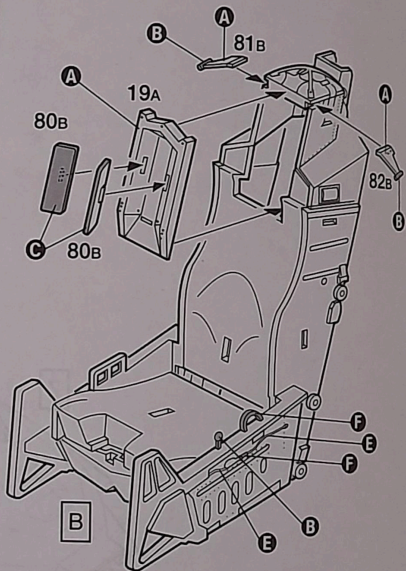
1 A



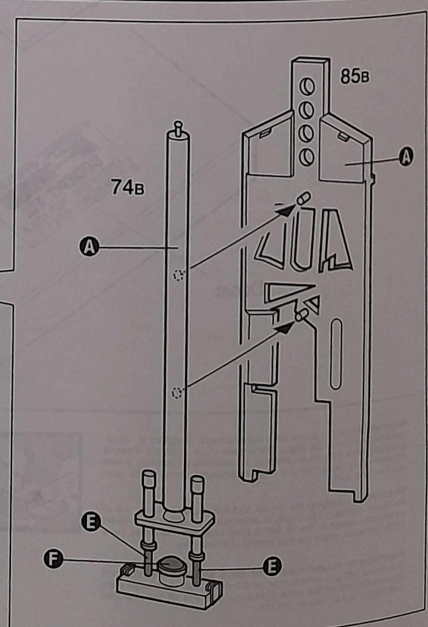
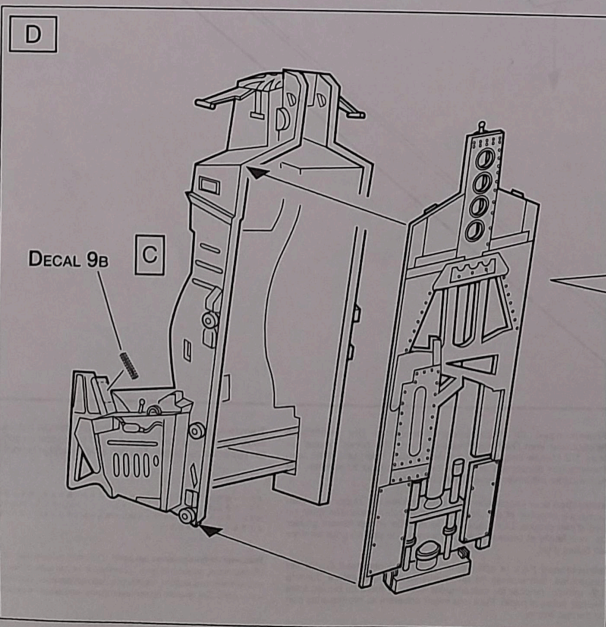
2



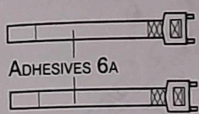
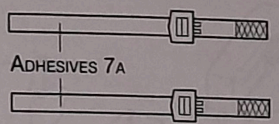
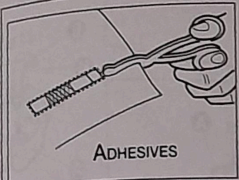
C



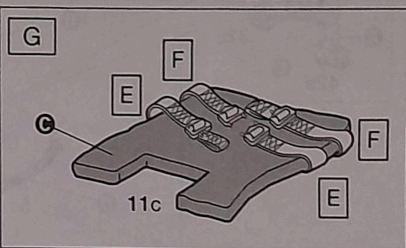
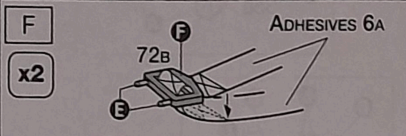
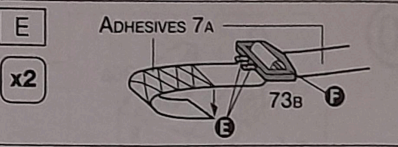
3



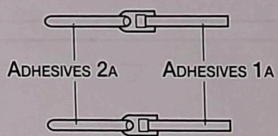
4



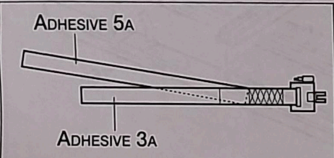
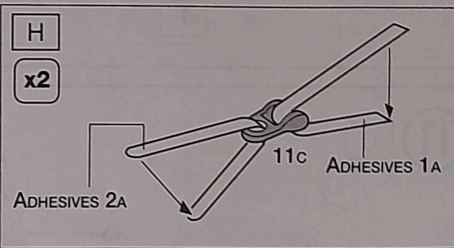
1:12 SCALE
MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.



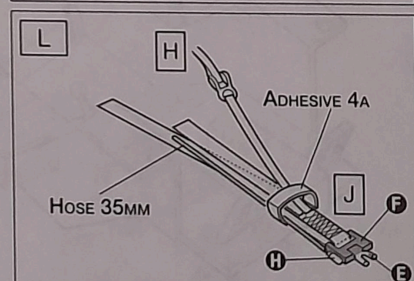
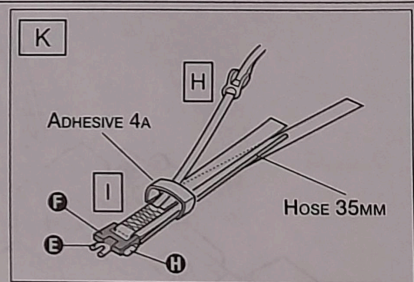
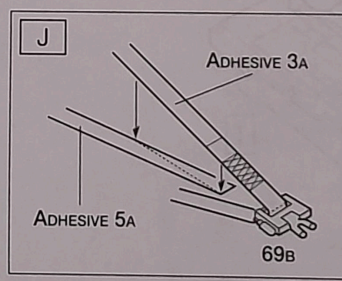
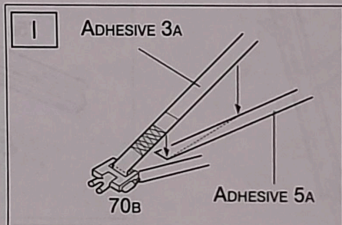
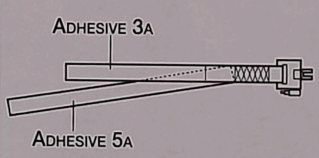
5



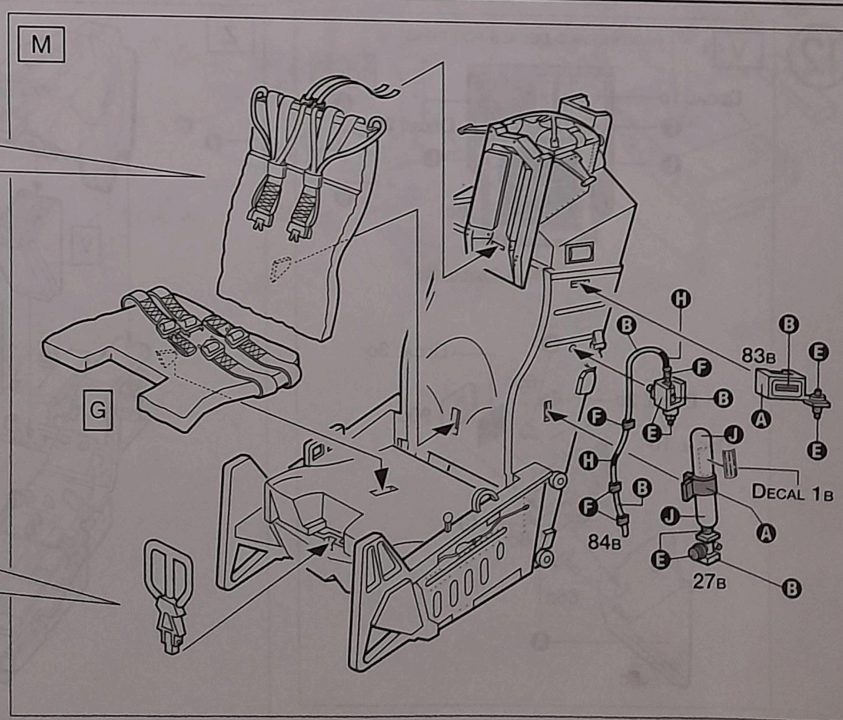
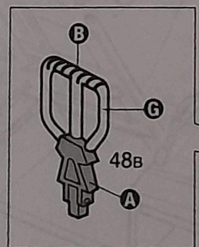
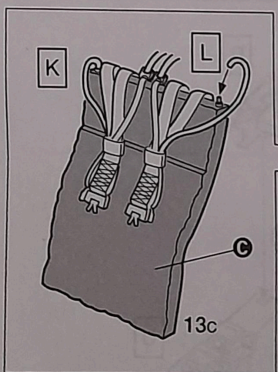
1:12 SCALE
MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.



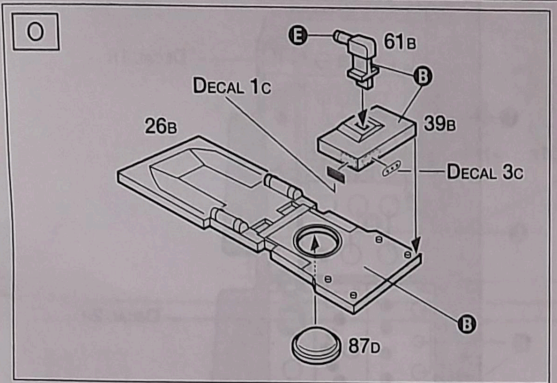
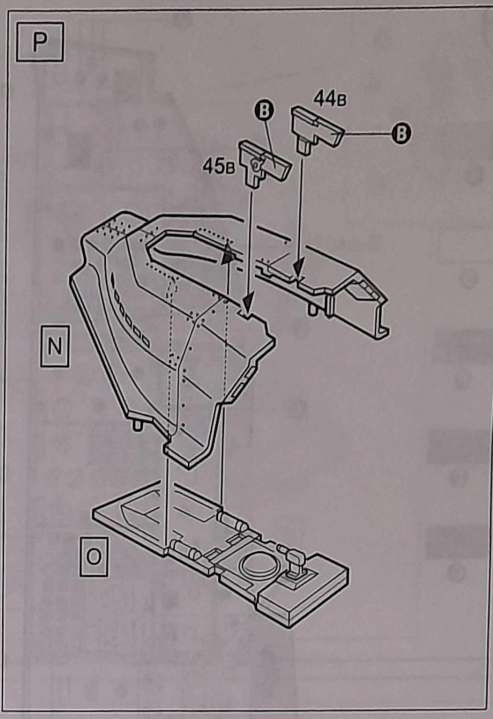
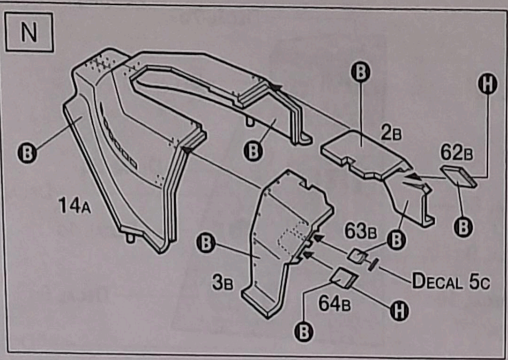
1:12 SCALE
MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.



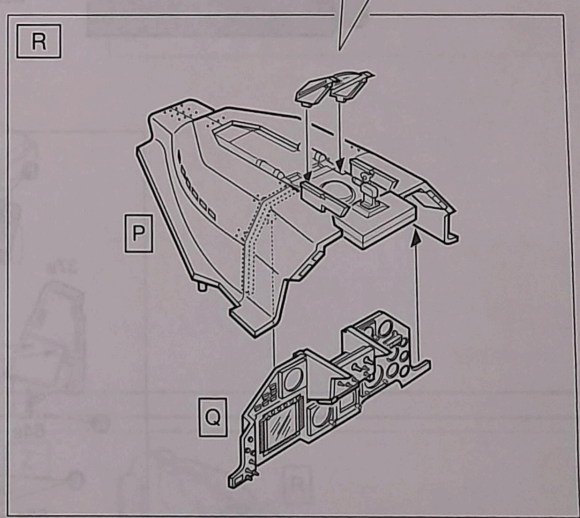
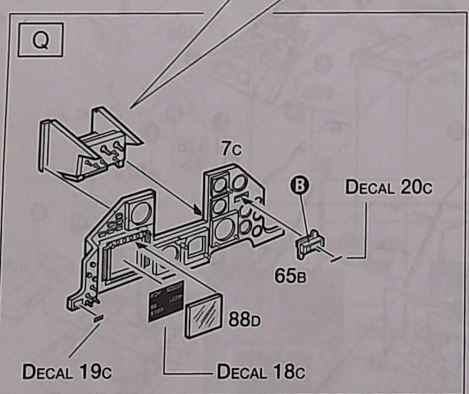
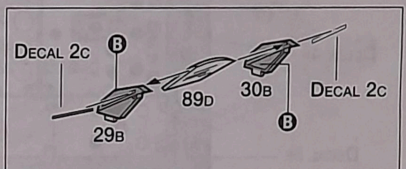
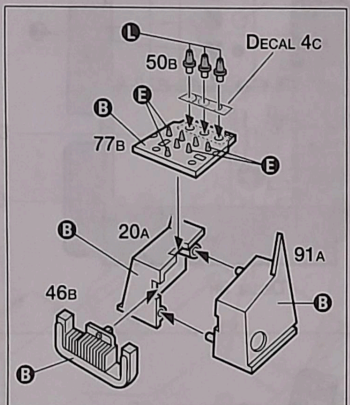
6







7

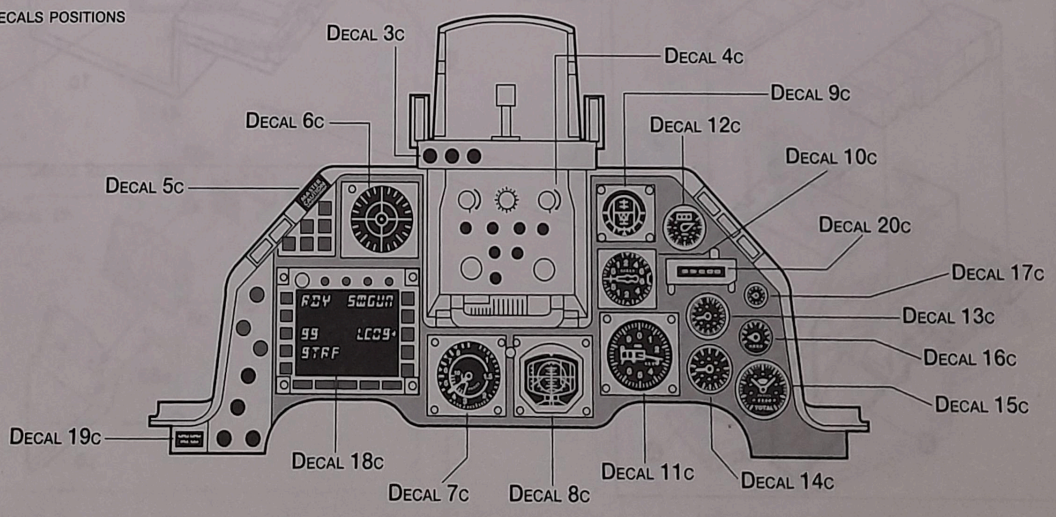


8



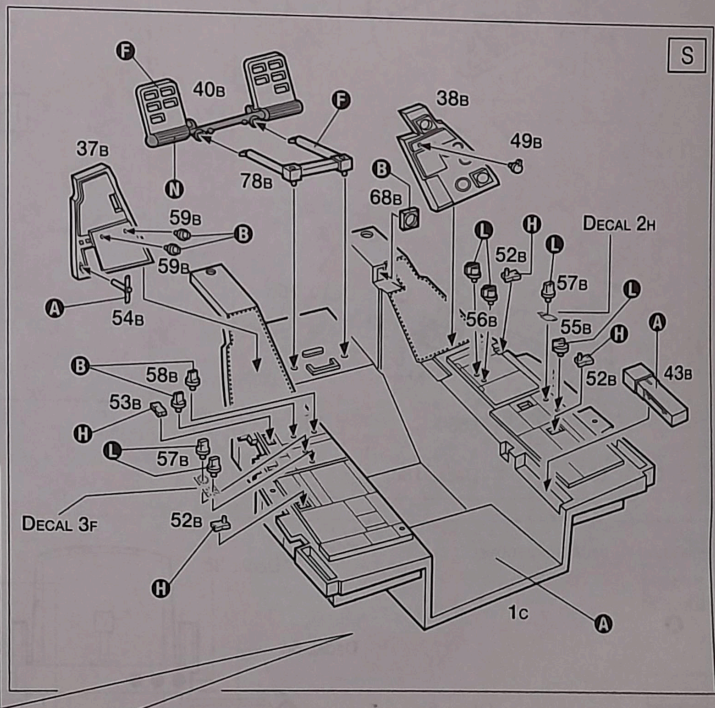
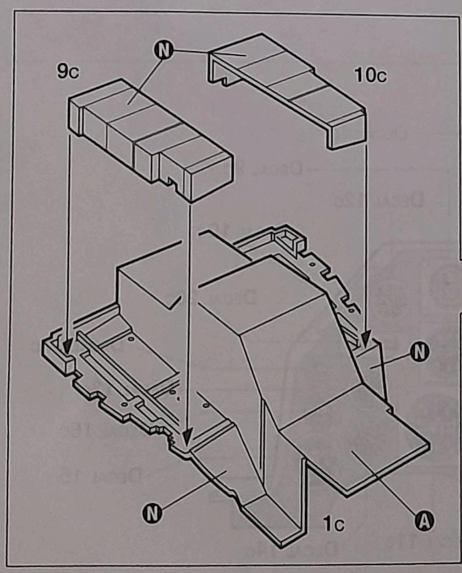
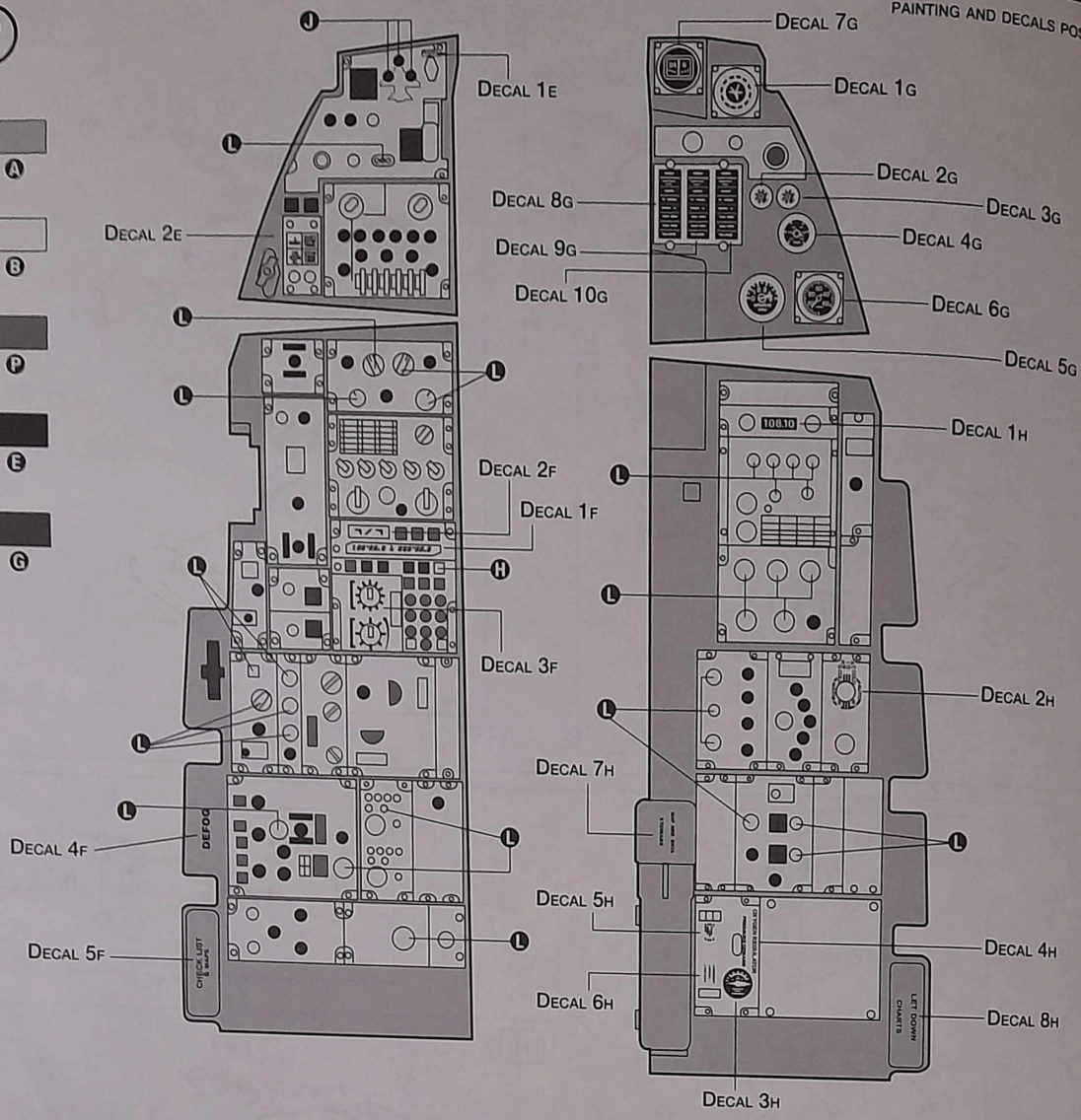
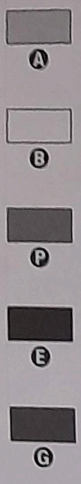
PAINTING AND DECALS POSITIONS

-  A
-  B
-  P
-  E

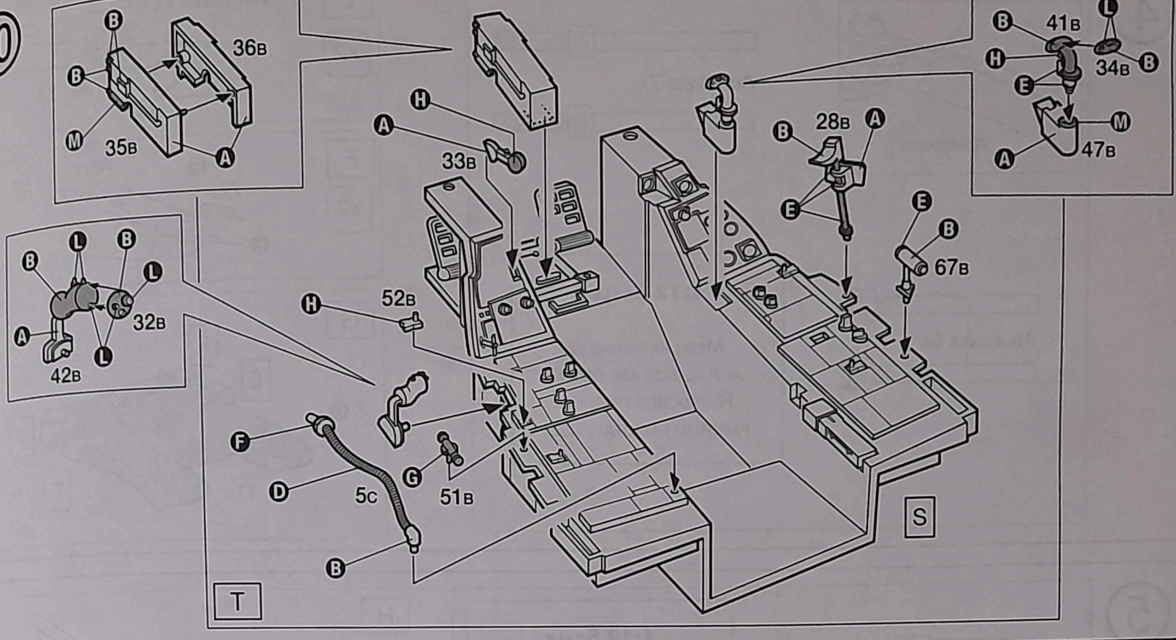


9

PAINTING AND DECALS POSITIONS

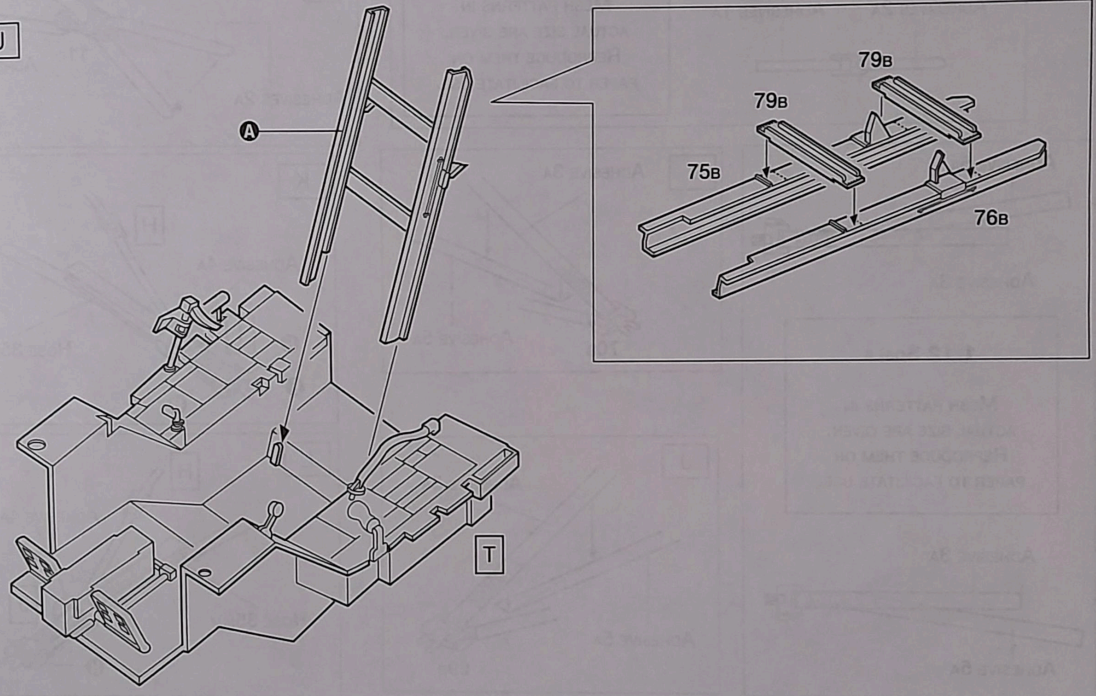


10



11

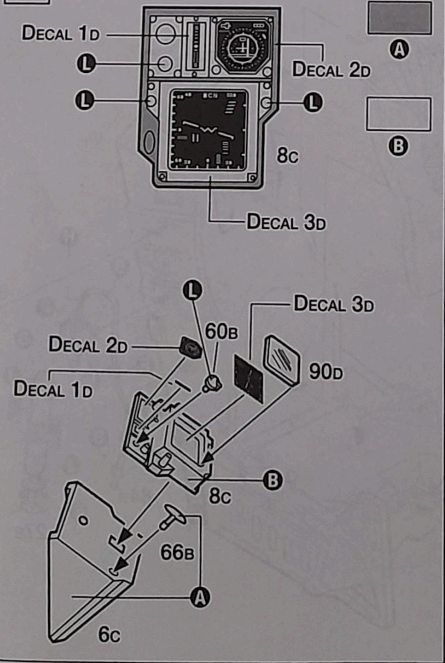
U



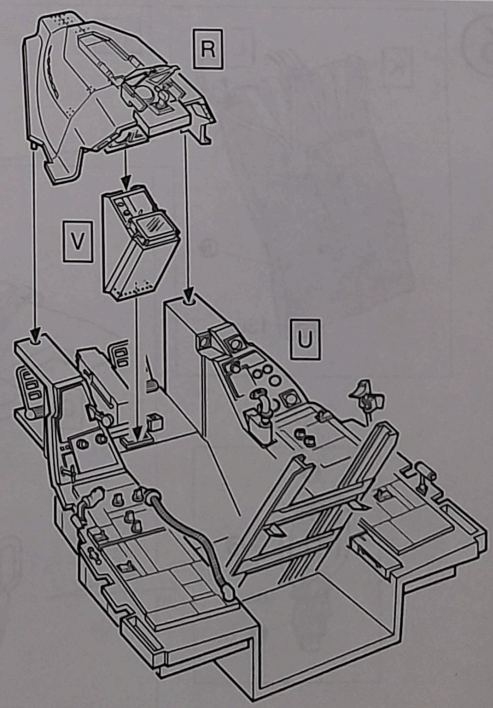
12

V

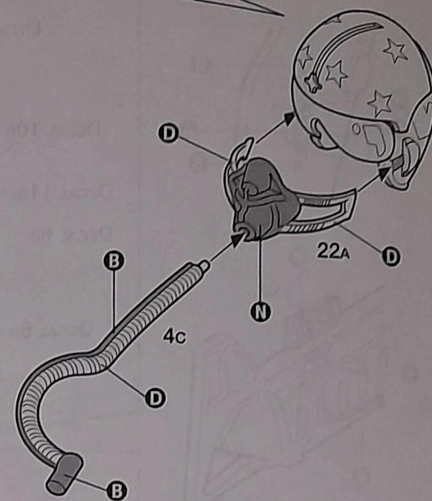
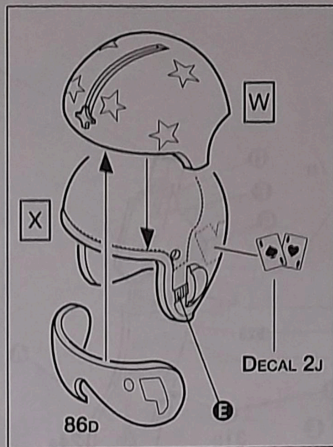
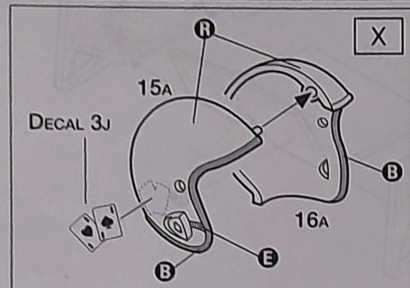
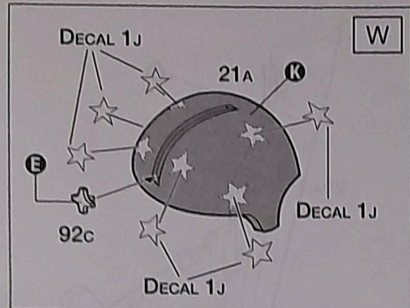
PAINTING AND DECALS POSITIONS



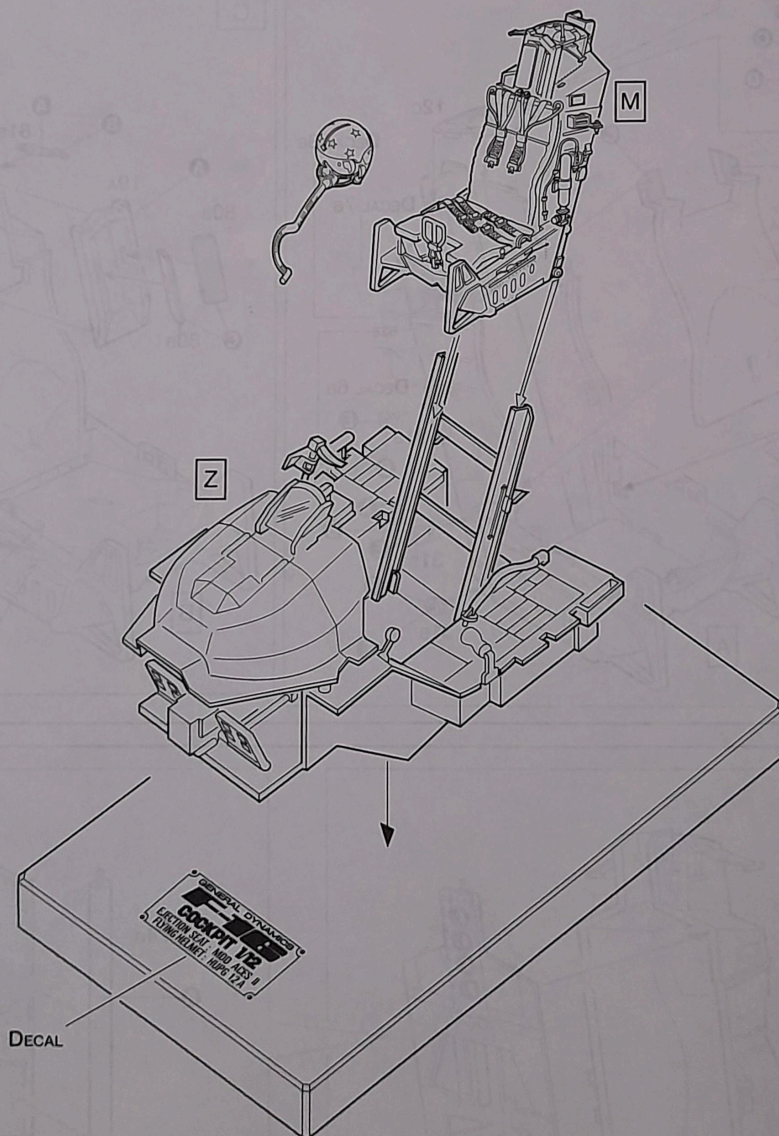
Z



13



14



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterla in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Slätt decalerna på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones para la aplicación de las decalcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las decalcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adhesión, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, demp het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aanrücken.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, demp het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aanrücken.

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выложив необходимое место на модель, переведите туда декалирование, сдвинув его с бумаги на основу. Для лучшего прилегания промажьте декаль чистой тряпочкой.



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usati attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modelers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. De petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbauessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY
Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Göttingen

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETUJA KOSKIEKIN TÄÄ RAKENNUSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irroteltaessa muoviosia valurungosta saatava katkaisukohtaan jäävä siirniä. Näinä on poistettava viluilla tai hiomappaperillä huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa silinä joutuk pienet osat volderaan irrottaen. Älä anna lasten missään oluusuhteissa koskettaa keuhkia tai alle metalli- tai sähköä.
- 5 Valtavaarointa (vesoelini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä lämät ohjeet ja mallit tarvittaessa tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeessa suositellut maalit ovat vain aikuisille mallirakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

N ADVANSEL - VIKTIO INFORMASJON OM BYGGESITTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Finå deler kan setto seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Unns åktsomhet når verkter og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVANSSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beropnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

DK VIKTIO INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Søttel kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendig for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig:** Maling der anbefales er beropnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt. henvendelse.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

S VIKTIO INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Vär nogga att läsa och håll fast instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gljutfäran kan det uppstå vassa eller ojämlna kanter. Jämlna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Åtta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

HR PROČITATI I SAGUVATI

- 1 Igračko neprikladno za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnos krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posjekate.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služo samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H ELOVLASNI ÉS BETARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kiscsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
- 2 A modellen az ósseze illt shoiz szűkeleges vegzsedezak tal thabók.
- 3 Amennyiben az ósseze illt shoiz óles eszókókat haszn-l, vigy zcon, hogy meg ne sértsék mag!l!
- 4 Az ósseze illt shoiz jvasoltó színeket csak felnótteknek ajnljuk.
- 5 Kérjük, hogy órtze meg ezt a címet tovbb hívatkoz-s célj ból.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względnie na male części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilecekli küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecekli sivri kenarlı parçaları içermektedir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçakları ve diğer diğer kullanılmaması sırasında herhangi bir yaralanmama veya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece 6 yaşından büyükler için uygundur.
- 5 Başvurunuz için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

РУССКИ ПРОЧИТИЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот держите в руках пути не давая детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острым, которые необходимы для постройки модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резакан и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми моделями.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει Βέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει Βέρη Βε Βυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοττέλου Βε ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοττελικών εργαλείων και κοπιδιών τα οποία Βοττοράν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του κιτ είναι για ενήλικες Βοττελικές Βόνα.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελλοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれていて、3歳以下の小児には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、切れ刃や先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告 このキットで用いられる塗料は成人モデルラーの使用に固められます。
- 5) 今後の参照のためにこの住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

重要説明：由於包含細小部份，此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及其真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角。當使用其他模型工具如利刀等時特別留意安全。
注意：此模型所指定塗料只適合成年人士使用，請保留此地址作日後參考。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY